



Version 02/21



DÉTECTEURS ET SÉPARATEURS DE MÉTAUX
POUR L'INDUSTRIE DU BOIS

METAL DETECTORS AND SEPARATORS
FOR THE WOOD INDUSTRY



MESUTRONIC

Metal Detection made in Germany

UNE PRODUCTION SANS METAUX AVEC LES DETECTEURS ET SEPARATEURS DE METAUX DE MESUTRONIC

METAL-FREE PRODUCTION WITH METAL DETECTORS AND SEPARATORS FROM MESUTRONIC

Partout dans le monde.

La production est à l'arrêt depuis des jours. Les travaux de réparation tournent en plein régime. Les délais de livraison convenus sont en péril. Des coûts élevés sont engendrés. La bonne réputation est en danger. Le déclencheur était une contamination de métal dans le produit. Cela arrive tous les jours. Et demain, peut-être dans votre entreprise ?!

MESUTRONIC – Partenaire de l'industrie du bois.

Des détecteurs et séparateurs de métaux et les solutions système de MESUTRONIC protègent votre précieuse installation de production contre des dommages provoqués par des produits contaminés par du métal. Les appareils MESUTRONIC détectent de manière fiable tous les métaux (inox, fer, laiton, cuivre, etc.) que ce soit des inclusions ou des pièces seules.

Everywhere in the world.

Production has stood still for days. Repair work is going at high speed. Agreed delivery deadlines are at risk. High costs are produced. The good reputation is threatened. The trigger was a metal contamination in the product. This happens daily. Maybe tomorrow in your company?!

MESUTRONIC – a partner of the wood industry.

Metal detectors, metal separators and system solutions from MESUTRONIC protect your valuable production system from damage due to products which are contaminated with metal. MESUTRONIC units reliably recognize all metals (stainless steel, iron, brass, copper, etc.) as inclusions or loose parts.



MESUTRONIC sont robustes et de longue durée de vie, donc toujours le meilleur investissement !

Our customers confirm it again and again: MESUTRONIC products are robust and long lived – and therefore always the better investment!

Daniel Wellisch
Service commercial

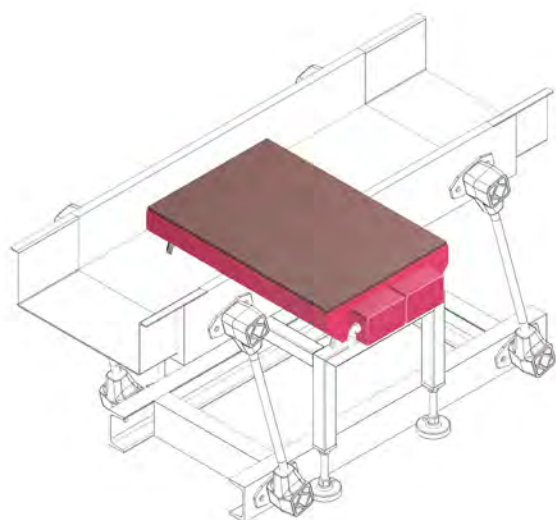


DETECTEURS DE METAUX / METAL DETECTORS METRON-C / METRON-D

En fonction de l'application, MESUTRONIC livre le détecteur de métaux adapté, par exemple pour l'intégration sur des bandes transporteuses, sur des toboggans ou des couloirs vibrants.

Les détecteurs de métaux à tunnel fermé ou divisible des gammes d'appareils METRON-C et METRON-D conviennent parfaitement à des grandes hauteurs de produit. Ils sont la protection idéale pour votre déchiqueteuse, votre broyeur ou votre granulateur. Ils détectent avec fiabilité tous les métaux, des inclusions comme des pièces seules.

MESUTRONIC provides a suitable metal detector for the respective application – for instance for installation in conveyor belts, slides or swing conveyors. Closed and dividable tunnel metal detectors of the device series METRON-C and METRON-D are eminently suited for large product heights. They provide optimal protection for your chipper, your shredder or your mill. They reliably detect all metals as inclusions or loose parts.



DETECTEURS DE METAUX / METAL DETECTORS METRON-S / METRON-U

Un détecteur de métaux à tunnel n'est pas toujours nécessaire. Pour de faibles hauteurs de produit, des détecteurs de métaux à plaque unique, dites bobines sous bande, sont une alternative économique.

Adapté au projet, MESUTRONIC fournit la taille de détecteur appropriée. Les gammes d'appareils METRON-S et METRON-VT s'intègrent bien sur des goulottes vibrantes et des bandes transporteuses étant donné qu'ils ne requièrent qu'une petite zone sans métal. En bref : Beaucoup de protection pour peu d'argent !

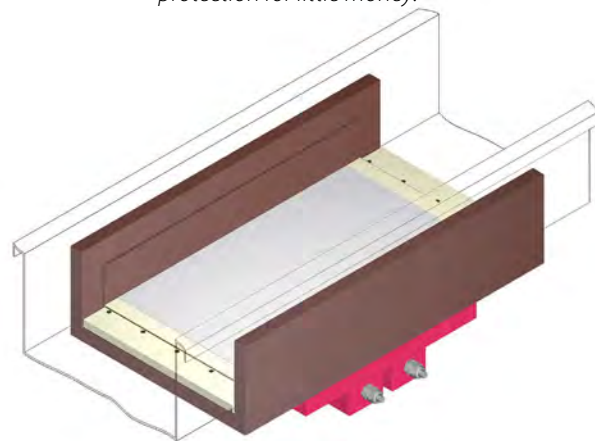
A tunnel metal detector is not always necessary. In lower product heights, single plate metal detectors – so called underbelt detectors – are a cost-effective alternative. MESUTRONIC provides the right detector size for every project. The device series METRON-S and METRON-U are easily integrated into vibro channels and transport belts, since they only need small metal-free zone (MFZ). In short: a variety of protection for little money!

DETECTEUR DE METAUX / METAL DETECTOR METRON-VT

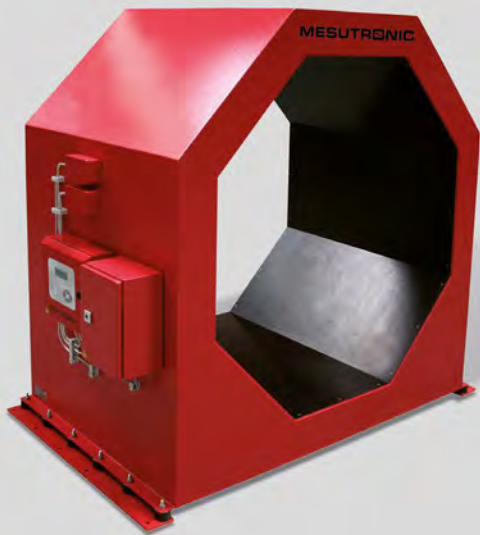
La solution intelligente pour une intégration directe sur le couloir vibrant. Une technologie mature convaincante qui a fait ses preuves depuis années d'utilisation !

Les détecteurs de métaux de la gamme METRON-VT peuvent être intégrés rapidement et simplement sur tout type de couloir vibrant. Le modèle est déterminé en fonction de la forme du couloir vibrant existant. Les détecteurs de métaux de la gamme METRON-VT ne requièrent pas d'autre zone sans métal. Les faibles coûts de montage soulagent votre budget d'investissement, sans renoncer à la qualité.

The clever solution for direct installation into the channel of a swinging conveyor channel. Mature technology which convinces – proven in use since years! Metal detectors of the series METRON-VT are easily and simply integrated into any swinging conveyor channel. The template for the production of the detector shape is always provided by the existing channel. Metal detectors of the series METRON-VT require no additional metal-free zone. Due to minimal installation costs, you can go easy on your investment budget without having to accept lesser quality.



MESUTRONIC
Metal Detection made in Germany



METRON-CO Détecteur d'éclats | *Metal splinter detector*

La protection optimale pour lames des scieries.

Même de petites particules de métal sont détectées correctement et avec sûreté dans des troncs d'arbres de grand diamètre et avec une haute vitesse de convoyage.

L'ouverture octogonale du tunnel s'adapte de manière optimale à la cuve des bandes transporteuses en auge et permet ainsi une intégration efficace.

The optimum protection against metal for saws and saw mills. Even the smallest metal particles are reliably and error-free detected in large diameter trunks at high line speeds.

The octagonal tunnel aperture is the optimal fit for the conveyor trough and allows for an effective systems integration.

» Une technologie, adaptée à vos produits.

Technology, aligned to your products.



SOLUTIONS INDIVIDUELLES ORIENTÉE PROJET PROJECT SPECIFIC INDIVIDUALIZED SOLUTIONS

L'énorme potentiel du savoir-faire et un désir d'innovation continu font de MESUTRONIC votre partenaire idéal si vous cherchez des solutions taillées sur mesure à vos applications.

Que ce soient des procédés de production exigeants, des hautes vitesses de convoyage ou des conditions ambiantes difficiles, MESUTRONIC vous offre des solutions individuelles et économiques. Les détecteurs, les convoyeurs et systèmes d'éjection ainsi que les électroniques de commande et d'évaluation se combinent alors en fonction du besoin.

Project specific individualized solutions

The enormous know-how and the continuing research and development make MESUTRONIC your optimum choice for tailor made solutions including high line speeds, challenging production processes or complicated environmental conditions.

Thereby a functional combination of detector coils, conveying systems, reject systems and control systems is easy to realize.

TRANSTRON-HL

Convoyeur à charge lourde | Heavy load conveyor belt

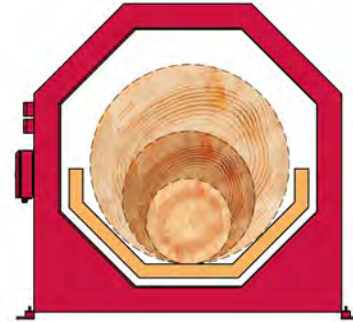
Bande transporteuse robuste avec détection de métaux pour le transport de troncs d'arbres.

Depuis longtemps un duo à succès : METRON-CO et TRANSTRON-HL. Cette solution système MESUTRONIC garantit des résultats de détection de métal fiables dans la durée et assure une protection optimale des machines et installations dans la scierie. Haute productivité grâce à une disponibilité maximale des installations – pas de problème pour les systèmes MESUTRONIC ! La bande transporteuse à charge lourde est équipée d'une bande résistante en caoutchouc, d'une cuve en bois dur avec revêtement d'usure remplaçable et d'un puissant moteur d'entraînement de marque.

Plus de productivité par la technologie fiable MESUTRONIC.

Robustly belt conveyor system for transporting of trunks. A successful duo since a long time: METRON-CO and TRANSTRON-HL. This MESUTRONIC system solution guarantees long-term metal detection results without interference and ensures optimal machine and system protection in the sawmill. High productivity due to maximum system availability – not a problem for MESUTRONIC systems! The heavy load conveyor belt is equipped with a resistant rubber belt, a hardwood trough with an exchangeable wear coating and a high performance brand drive motor.

More productivity due to reliable MESUTRONIC technology



**Les solutions de MESUTRONIC
- uniques et brevetées.
Mesutronic solutions –
unique and patented.**



MESUTRONIC
Metal Detection made in Germany

SEPARATEUR DE METAL / METAL SEPARATOR QUICKTRON-A

Les séparateurs de métaux de la gamme QUICKTRON contrôlent les copeaux, les rabotures ou la sciure en chute libre.

Entièrement automatique et sans interruption de la production, les séparateurs de métal MESUTRONIC éliminent même de petites contaminations métalliques du flux du produit. Pour chaque application, MESUTRONIC livre l'appareil adapté. Des systèmes d'éjection avec un entraînement pneumatique puissant et sans entretien travaillent sans usure et garantissent une longue durée de vie (testé sur plus de 100 000 actionnements!).

Metal separators of the QUICKTRON series examine wood chips as well as planing and sawing chips in free fall. Fully automatic and without production interruptions, MESUTRONIC metal separators remove even the smallest metal contaminations from the product flow. MESUTRONIC provides the right unit for every task. Eject systems with high performance, maintenance-free pneumatic operations make low use of resources and guarantee a long service life (several 100 000 switchings tested!).



MEME POUR DES APPLICATIONS COMPLIQUES ET HORS DU COMMUN, MESUTRONIC FOURNIT LA SOLUTION ADAPTÉE. MESUTRONIC ALSO OFFERS SOLUTIONS FOR COMPLICATED AND EXCEPTIONALLY APPLICATIONS

Par exemple : Le détecteur de métaux multi-segment METRON ProfiLine pour le contrôle des panneaux agglomérés ou de particules de bois. La conception en segments garantit une précision de détection constante, même pour des produits très larges. La position de la contamination, que ce soit une inclusion ou une particule seule, est indiquée par une lampe de signalisation par segment. Les séparateurs de métal P-TRON de MESUTRONIC contrôlent les matières en vrac, comme les copeaux, les rabotures ou la sciure dans des conduites de transport pneumatique et séparent toute contamination métallique automatiquement et sans interruption de la production. Cette gamme d'appareils est caractérisée par une perte minimale de matière conforme, grâce à une commande intelligente du système d'éjection (Positiv Speed Control).

Nous vous conseillerons volontiers...

For example, the multi-segment metal detector METRON ProfiLine for inspection of press boards and chip boards. The segment design assures a constant detection precision, also for very wide products. The position of the metal contamination either as inclusion or loose part is indicated per segment by a signal light.

P-TRON metal separators from MESUTRONIC inspect bulk materials, such as shavings, woodchips and sawdust in pneumatic conveyor pipelines and reliably separate every metal contamination fully automatic and without production interruption. Minimal material loss due to intelligent Positive Speed Control is characteristic for this serial.

We are looking forward to help you...

» Un travail d'investigation technique pour les environnements difficiles.

Technical detective work in challenging environments. «

ELECTRONIQUE D'ÉVALUATION ELECTRONIC EVALUATION

Le système électronique d'évaluation est la pièce maîtresse de tout détecteur ou séparateur de métaux. Il détermine la qualité des résultats de détection et commande toutes les fonctions de l'appareil de manière précise et fiable.

Actuellement deux versions du système électronique sont disponibles : selon les exigences de l'application, MESUTRONIC recommande au choix la version analogique/numérique « économique » ou la version numérique « haut de gamme » avec affichage graphique et commande 4 touches.

Auto-Balance, compensation de la température, auto-surveillance, filtre multifonctions antiparasites ou masquage de l'effet produit, voici juste quelques fonctions qui font partie de l'équipement standard de chaque système électronique d'évaluation de MESUTRONIC. Elles sont à la base d'un fonctionnement stable et sans incidents à long terme, même dans des environnements industriels rudes.

Les détecteurs et séparateurs de métaux MESUTRONIC peuvent être connectés en réseau via les interfaces Ethernet et CAN Bus et commandés depuis un PC central. Pour la connexion sans fil des appareils, un module WLAN est disponible en option. Le module de maintenance à distance mesuREMOTE de MESUTRONIC permet une assistance professionnelle par le fabricant.

The heart of every metal detector and metal separator is the evaluation electronics. They determine the quality of the detection results and control all device functions precisely and reliably.

Two variants of the electronics are currently available: depending on the application and task, MESUTRONIC recommends either its low-cost analog/digital version or the high-end digital version with graphic display and 4-button operation.

Auto-balance, temperature compensation, self-monitoring, multi-function noise filter and product effect masking are just a few of the functions included in the standard equipment of the MESUTRONIC evaluation electronics. They form the basis for trouble-free and long-term stable operation – even in harsh industrial environments.

MESUTRONIC metal detectors and metal separators can be networked and controlled by a central PC via CAN-Bus or Ethernet interface. A WLAN module is optionally available for wireless connection of the devices and mesuREMOTE, the remote maintenance module from MESUTRONIC, allows professional support by the manufacturer.

AMD05



AMD03



Les détecteurs et séparateurs de métaux de MESUTRONIC Metal detectors and separators from MESUTRONIC

- détectent et séparent tous les métaux, comme le fer, l'inox, le laiton, le cuivre, etc., que ce soit des inclusions ou des pièces de machine tombées dans le bois et les produits de bois
- sont robustes et de longue durée de vie, donc toujours le meilleur investissement
- protègent les précieuses machines de dommages coûteux provoqués par des contaminations métalliques
- assurent qualité et productivité
- peuvent être livrés pour le marché nordaméricain avec une documentation PreFES
- Detect and separate **all metals**, such as stainless steel, alloys, and ferrous metals as inclusions or in loose parts in wood and wooden products
- Are durable, robustly and reliable – the best investment you ever could do!
- Protect valuable machineries against expensive damage by metal contaminants
- Assure constant quality and high production rates
- Are also available with PreFES documentation for the US market

Détection de métaux „Made in Germany“ - économie de l'argent et évite des soucis !



Metal search technology „Made in Germany“ – increases profit, avoids trouble!

Modèles avec protection Ex - Sécurité systémique.

Explosion proof version available.

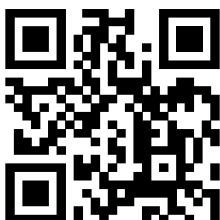


Notre entreprise travaille selon les directives



MESUTRONIC

Metal Detection made in Germany



www.mesutronic.fr



MESUTRONIC France SAS
Au capital de 50.000 €



11, rue de Mittlerweg
F-68000 Colmar



Tél. : +33 (0)3 89 20 43 98
Fax : +33 (0)3 89 20 43 79



contact@mesutronic.fr
www.mesutronic.fr